

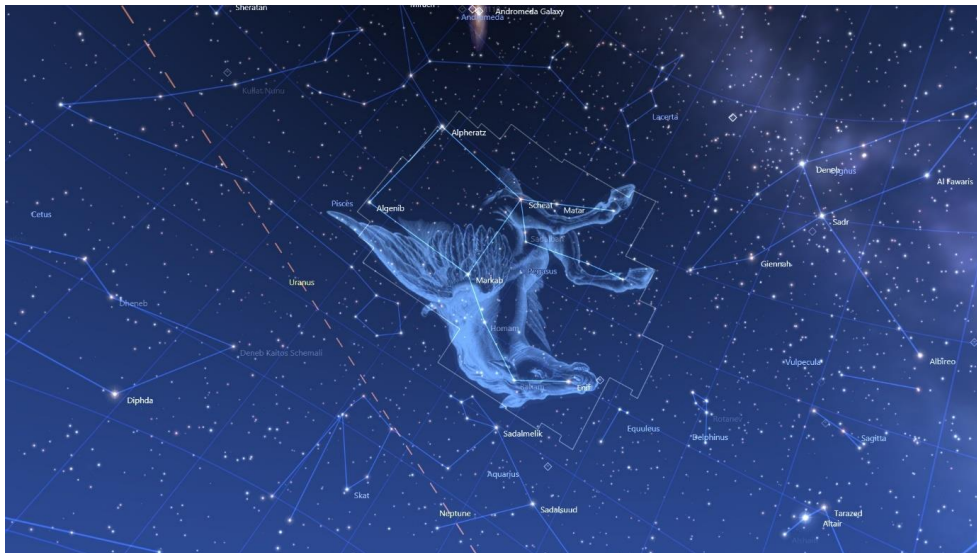
V preteklosti so številne zvezde dobile dve lastni imeni in zraven morda še kakšno ime po njihovi legi v določenem delu ozvezdja (no, Severnica še več, uradnih in ljudskih) in obe imeni so pridno uporabljali v praksi, enkrat eno, drugič drugo. Dvojno poimenovanje nekaterih zvezd se je ohranilo do danes. Nihče ne protestira. Zgodovina pa naredi svoje. En tak primer bomo opisali. Enega znanega pa samo omenili.

Popek na nebu

Gre za zvezdo Alfa (α) Andromede, ki jo enkrat imenujejo Alfera(t)z, drugič pa Sirrah. Obe imeni sta del daljšega arabskega poimenovanja te zvezde, in sicer *Al Sirrah (al Surrat) al Faras*, kar v prevodu pomeni *popek konja* (Pegaza).

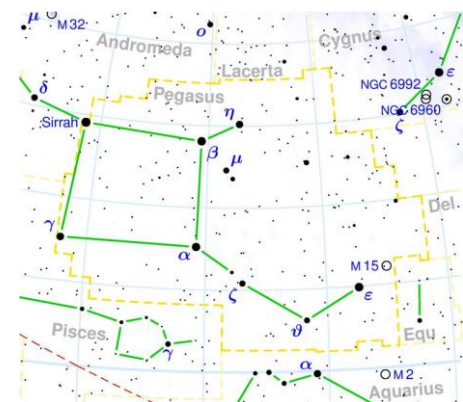
Danes je ta zvezda najsvetlejša ali glavna v ozvezdju Andromede. Leži na glavi Andromede, pravzaprav v njenih laseh in bi ji zato lahko rekli tudi Andromedini lasje.

Včasih pa je ta zvezda pripadala ozvezdju Pegaz. Takšno ime je pač takrat dobila zato, ker leži na sredi trebuha krilatega konja in pravzaprav predstavlja njegov popek. Eni prevajajo to ime tudi kot rame konja, a to se ne sklada niti s sliko niti s prevodom.

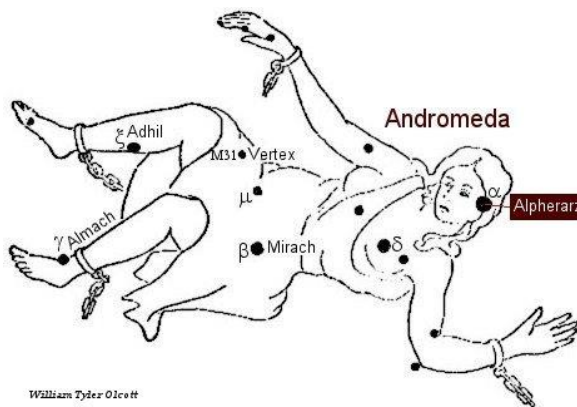


Popek – pesniško ime za zvezdo, ki leži sredi trebuha nebesnega krilatega konja; njeno uradno ime je ali *Sirrah* ali *Alferaz* ali morda še kakšno drugo. Ja, zgodnji Arabci so ji rekli, povzeto po Ptolemaju (2. stoletje), *Glava žene v okovih*, grški astronom Arat (okoli 270 pr.n.š.) pa celo *xunos aster* (skupna zvezda, skupna ozvezdjema Andromede in Pegaza ali tudi povezovalna zvezda, ki povezuje ozvezdji).

Tudi za zvezdo Eta (η) Velikega medveda, to je za zadnjo zvezdo v repu Velikega medveda oz. zadnjo zvezdo v ojesu Velikega voza, sta znani dve imeni: Benetnaš in Alkaid. Pri tem je treba upoštevati arabsko predstavljanje



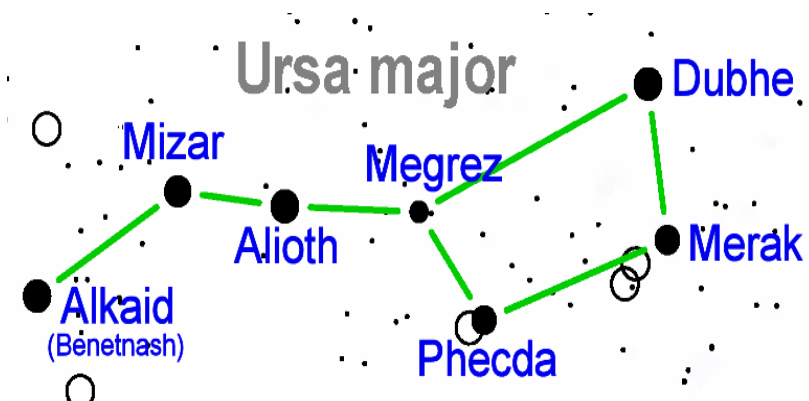
Xunos aster



Glava žene v okovih

Velikega voza kot pogrebni sprevod: spredaj so jokavke z vodjo (tri zvezde ojesa), sledi pa voz s krsto (štiri zvezde voza). Po arabsko *alkaid banat naš* pomeni *vodjo jokavk* (objokovalk). Od tod torej dve imeni za isto zvezdo.

Alkaid(a) pa je danes sploh znana beseda. Spomniti se je treba le na neko svetovno znano teroristično organizacijo.



Veliki voz in v njem lega Vodje jokavk - zvezde Alkaid oziroma Benetnaš

Slike so s spleta.